

Michael J. Montesano and Patrick Jory, editors

Thai South and Malay North



*Ethnic Interactions on a
Plural Peninsula*

D733.062
E20093

142

华人中心

Thai South and Malay North

Ethnic Interactions on a Plural Peninsula

Edited by

Michael J. Montesano and Patrick Jory



NUS PRESS
SINGAPORE

© NUS Press

National University of Singapore
AS3-01-02, 3 Arts Link
Singapore 117569

Fax: (65) 6774-0652

E-mail: nusbooks@nus.edu.sg

Website: <http://www.nus.edu.sg/nuspress>

First edition 2008

Reprint 2009

ISBN 978-9971-69-411-1 (Paper)

All rights reserved. This book, or parts thereof, may not be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system now known or to be invented, without written permission from the Publisher.

National Library Board Singapore Cataloguing in Publication Data

Thai south and Malay north: ethnic interactions on a plural Peninsula / edited by Michael J. Montesano and Patrick Jory. – Singapore: NUS Press, ©2008.
p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN-13: 978-9971-69-411-1 (pbk.)

1. Pluralism (Social sciences) – Thailand, Southern. 2. Pluralism (Social sciences) – Malaysia. 3. Thailand, Southern – Ethnic relations. 4. Malaysia – Ethnic relations. I. Montesano, Michael John, 1961– II. Jory, Patrick.

HM1271

305.8009593 — dc22

OCN182717348

Typeset by: Scientifik Graphics

Printed by: Mainland Press

Thai South and Malay North .

*For Craig Reynolds –
with respect, gratitude, and affection*

Acknowledgements

This book grows out of an initiative to assemble a group of scholars with the collective expertise to address the poorly understood history of southern Thailand—background both to the current troubles of that area and to any possible resolution of those troubles. For first proposing this initiative and later offering it his unwavering support, we thank Professor Anthony Reid, former Director of the Asia Research Institute (ARI) of the National University of Singapore. ARI provided generous financial assistance to help bring many of the scholars who have contributed to the book together for a February 2004 workshop. Even more importantly, Tony's essay on "A Plural Peninsula", Chapter 1 below, continually stimulated and inspired us in our work on this book. This initiative also had the long-term backing of Dean Uthai Dulayakasem of the Institute of Liberal Arts of Walailak University. For decades, Dr Uthai's commitment to addressing the problems of Thailand's South has been both heartfelt and wise. His willingness to host and offer substantial material support for our workshop grew out of that same commitment.

For their help in organizing the workshop, we also thank Supang Chantavanich and Sunait Chutinananond of the Institute of Asian Studies at Chulalongkorn University and Titima Suthiwan and Geoff Wade of the National University of Singapore. Among those whose presence at the workshop contributed to its success were the late David K. Wyatt, Mohamad Yusoff Ismail, Phuwadol Songprasoet, Naimah Talib, Aminah Talib, Liu Yan, Li Dao Gang, Uri Tadmor, Ruslan Uthai, Surichai Wankaew, Thana Na Nakhon, Donna Amoroso, Jojo Abinales, and Sukri Langputeh. While unable to attend the workshop, Karl Hack and Irving Johnson nevertheless generously agreed to contribute essays to this volume. The ultimate focus of the book has meant, unfortunately, that papers prepared by Wyatt, Yusoff, Li, Ruslan, Titima, Tadmor, Wade, and Sunait could not be included herein. It is to be hoped that these papers will be published elsewhere; we particularly regret the ultimate impossibility of including Wade's wonderful essay on Chinese sources for the early history of the Peninsula.

At ARI, Valerie Yeoh, Simon Chin, and Lynn Tan and, at Walailak, Tadsanee Kanwinphruek, Onanong Thippimol, Nanthawan Yotpijit, and others worked very hard to make the workshop possible. Subsequently, both ARI and Walailak made office space available for continued work on the book; thanks to K. Kalaichelvi A/P C. Krishnan and Tadsanee Kanwinphruek for their help with those arrangements. Li Jiangwen offered valuable advice on citations to material in Chinese, and Jirawat Saengthong on references to obscure Thai materials. Abdulroya Panaemalae generously provided us with a photograph for the volume's cover. The collegiality and intellectual energy—both in Singapore, at ARI and in NUS's Faculty of Arts and Social Sciences, and in Tha Sala, Nakhon Si Thammarat, at Walailak's Regional Studies Program—lead us to recall our periods of most intensive work on this project with great fondness; we thank all our good friends on both campuses.

As this volume approached publication, Chris Baker and William Klausner appeared utterly unexpectedly to secure an anonymous, generous subvention for its production. We thank them for their confidence in the endeavor and in its importance to Thai affairs. We are grateful for helpful comments and advice on our manuscript from Howard Dick and two anonymous referees. Duncan McCargo offered much appreciated moral support and practical counsel during the final stages of our work on this book. Lee Li Kheng drew the maps showing nearly all of the countless toponyms appearing in the text. Kay Mohlman and Lena Qua extended generous assistance with innumerable editorial matters. Joann Keong helped with still further organizational matters, while Goh Geok Yian speedily and masterfully produced the volume's index. Finally, it is a great pleasure to cite the encouragement and guidance of another valued colleague and treasured friend, Paul Kratoska of NUS Press, over a very long period. We will miss very much the excuse that this volume has given us to be in frequent consultation with him.

Michael J. Montesano and Patrick Jory

Bangkok

20 May 2007

A Note on Thai Terms and Names

In the romanization of Thai terms, the present volume follows a modified United States Library of Congress/Thai Royal Institute standard. The principal modifications include the omission of the diacritical marks for which that standard calls and the rendering of the names of contributors according to their personal preference and of a limited number of proper names according to most widely recognized usage. Note that Thai authors are cited in footnotes by their given names, as per standard practice. In the Bibliography they are similarly listed by given name. The terms “upper South” and “lower South” are simple translations of the Thai “*phak tai ton lang*” and “*phak tai ton bon*”, respectively; they are adopted here for their relative neutrality. Unless otherwise noted, in the Introduction and in each of the essays that follow, “Pattani” refers to the modern Thai province of that name and to one of the seven principalities or *hua mueang* into which Bangkok divided the historic Malay sultanate of Patani in the early nineteenth century. “Patani” refers both to that historic sultanate and to the wider area that it once ruled, which includes territories today divided administratively into the Thai provinces of Yala, Narathiwat, Pattani, and adjacent parts of Songkhla.

Contributors

Chuleeporn Virunha (chuleeporn_v@yahoo.com), Thailand's leading Malaysianist, is Assistant Professor of History and former Vice Dean for Academic Affairs, Faculty of Arts, Sinlapakon University, Nakhon Pathom. She is the author, most recently, of *Historical Perspectives on the Three Southern Provinces* (2005), in Thai.

Davisakd Puaksom (pdavisak@wu.ac.th) is Lecturer in the Regional Studies Program, School of Liberal Arts, Walailak University, Nakhon Si Thammarat, Thailand. He is the author of *The Foreign Strangers of Siam* (2003), *Indonesia Raya: Traditional States to "Nation" in the Imagination* (2004), and *Germes, the Body, and the Medicalizing State: The History of Modern Medicine in Thai Society* (2007), all in Thai. He is completing doctoral work in Southeast Asian Studies at the National University of Singapore with a dissertation on the Panji tales and their influence on Thai understandings of Java and Indonesia.

Karl Hack (k.a.hack@open.ac.uk) is Lecturer in History at the Open University, United Kingdom, where he is participating in the development of a new course on "Empires." His recent work includes *Dialogues with Chin Peng: New Light on the Malayan Communist Party* (2004) and *National Captivities and Forgotten Memories in Japanese Occupied Asia, 1941–1945* (forthcoming), both co-edited. His current research concerns Singapore as "a global city", war and memory, and insurgency and counter-insurgency.

Alexander Horstmann (alexander.horstmann@uni-muenster.de) is Senior Research Fellow in the Department of Anthropology at the Westphalian Wilhelms-University of Münster, Federal Republic of Germany. His published work on southern Thailand, on religious dynamics in Southeast Asia, and on comparative border studies includes *Centering the Margin: Agency and Narrative in Southeast Asian Borderlands* (2006), co-edited with Reed Wadley.

Irving Chan Johnson (seajic@nus.edu.sg) is Assistant Professor in the Southeast Asian Studies Programme of the National University of Singapore. His published work concerns religion and performance in southern Thailand and northern Malaysia and the anthropology of marginality and mobility among ethnic Thai villagers in Kelantan, Malaysia. He is currently conducting research on the histories of Thai Theravada Buddhist temples in Kelantan.

Kobkua Suwannathat-Pian (kobkua@myjaring.net) is Professor of History, Universiti Perguruan Sultan Idris (UPSI), Perak, Malaysia, and former Dean of Liberal Arts, Universiti Tenaga Nasional, Selangor, Malaysia. Her major books include *Thai-Malay Relations: Traditional Intra-Regional Relations from the Seventeenth to the Early Twentieth Centuries* (1988), *Thailand's Durable Premier: Phibun Through Three Decades, 1932–1957* (1995), and *Kings, Country, and Constitutions: Thailand's Political Development, 1932–2000* (2003). Her current research concerns Malaysian kingship.

Patrick Jory (jpatrik@wu.ac.th) teaches in the Regional Studies Program of the Institute of Liberal Arts, Walailak University. Prior to taking this position he taught in the Department of Asian Studies at the University of Western Australia. His published work is in the area of Thai cultural history.

Michael J. Montesano (Michael.Montesano@gmail.com, Michael.Montesano@aya.yale.edu) is a visiting researcher at the Institute of Southeast Asian Studies in Singapore. His published articles treat contemporary Southeast Asian affairs, the social and commercial history of twentieth-century provincial Thailand, and Southeast Asian business history. He is completing a monograph on commerce and society in twentieth-century provincial Thailand.

James Ockey (james.ockey@canterbury.ac.nz) is Senior Lecturer in the School of Political Science and Communication, University of Canterbury, Christchurch, New Zealand. His extensive body of work on modern Thai politics includes studies of parties and elections, provincial politicians, civil-military relations, crime and politics, power and social welfare in Bangkok slums, and the historical development of democracy and parliamentary representation. He is the author of *Making Democracy: Leadership, Class, Gender, and Political Participation in Thailand* (2004).

Anthony Reid (ariar@nus.edu.sg) was foundation Director of the Asia Research Institute at the National University of Singapore (2002–2007),

where he continues to work. He was formerly Professor of Southeast Asian History in the Research School of Pacific and Asian Studies at the Australian National University. His books include *Southeast Asia in the Age of Commerce, c. 1450–1680* (2 vols. 1988–1993), and most recently, *An Indonesian Frontier: Acehnese and other Histories of Sumatra* (2004).

Suthiwong Phongphaibun founded the Institute of Southern Thai Studies in Songkhla in 1980. He is author of *Good Things from the South* (1962), *Buddhism in the Songkhla Lake Region* (1980), and many other works; and co-editor of *Cleaning Off the Rust on the Kris: Examining the Way of Life of the People of the Lower South* (2000) and *Southern Thai Chinese: Pathways and Power* (2001); all in Thai. He is also general editor of the monumental 18-volume, 9,000-page *Encyclopaedia of Southern Thai Culture* (1999).

Teo Kok Seong (teokok@pkrisc.cc.ukm.my) is Professor of Malay Sociolinguistics at Universiti Kebangsaan Malaysia (National University of Malaysia). He served previously as Visiting Professor at Universiti Brunei Darussalam and Moscow L. M. Lomonosov State University. His areas of interest include bilingualism, language contact, and language planning. He is the author of *The Peranakan Chinese of Kelantan: A Study of the Culture, Language and Communication of an Assimilated Group in Malaysia* (2003).

Thanet Aphornsuvan (ta2@tu.ac.th) is Dean of the Faculty of Liberal Arts and Associate Professor of History at Thammasat University, Bangkok. He has served as Director of Thammasat's Southeast Asian Studies Program. His recent Thai-language scholarship includes *The Political Thought of the Bangkok Bourgeoisie* (2006) and *The Origins and Development of Human Rights* (2006). His East-West Center policy study, "Rebellion in Southern Thailand: Contending Histories" (2007), is an expansion of his contribution to this volume.

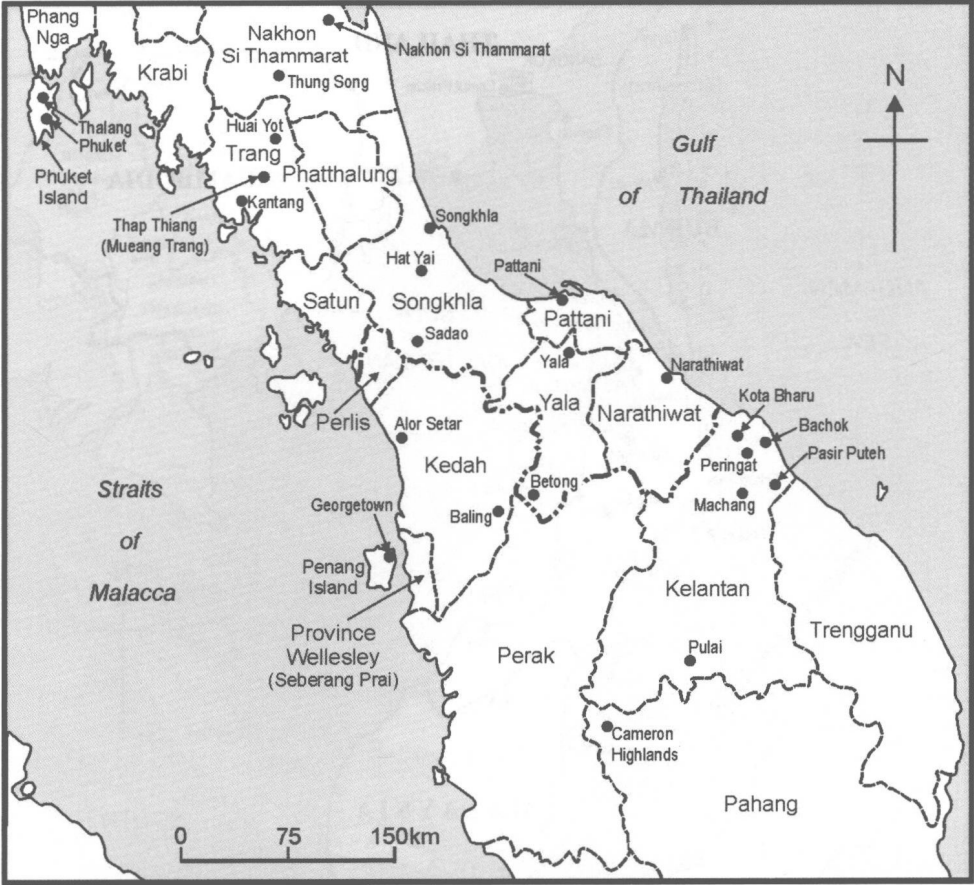
Wong Yee Tuan (yeetuanwong@yahoo.com.au) is a doctoral candidate in the Division of Pacific and Asian History, Research School of Pacific and Asian Studies, the Australian National University, Canberra. He has completed a dissertation on "The Rise and Fall of the Big Five Hokkien Families of Penang and their Regional Network, 1800s–1900s" and published a research note on "The Big Five Hokkien Families in Penang, 1830s–1890s" (2007) in the electronic journal *Chinese Southern Diaspora Studies* (available at <http://csds.anu.edu.au/volume_1_2007/index.php>).



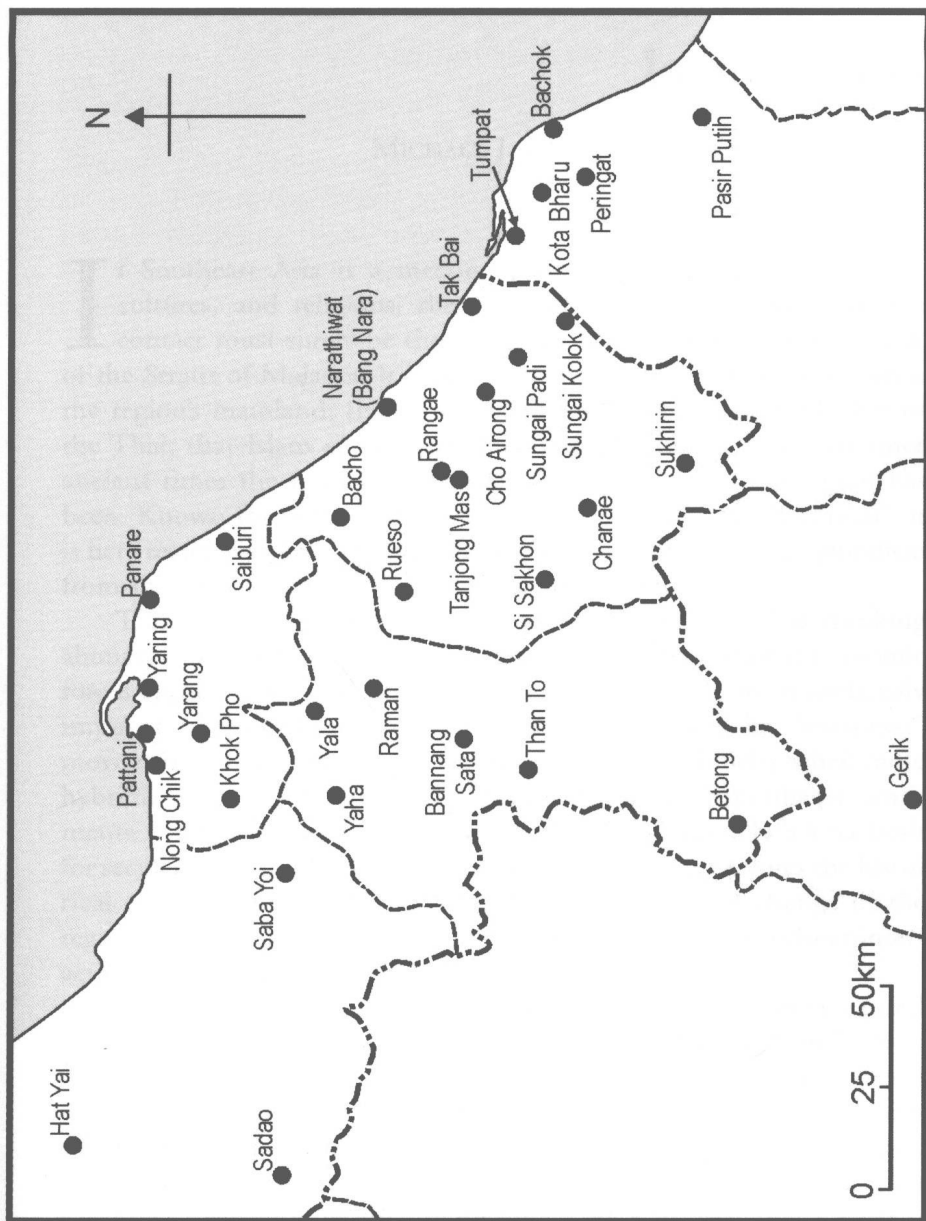
The Peninsula in its Southeast Asian Context



From Bangkok to Singapore



The Peninsula from Nakhon Si Thammarat to Pahang



Patani and Adjacent Territories

Contents

<i>List of Maps and Figures</i>	ix
<i>Acknowledgements</i>	xi
<i>A Note on Thai Terms and Names</i>	xiii
<i>Contributors</i>	xv
Introduction	1
<i>Michael J. Montesano and Patrick Jory</i>	

Part I Plural Historiographical Traditions

1. A Plural Peninsula	27
<i>Anthony Reid</i>	
2. Historical Perceptions of Local Identity in the Upper Peninsula	39
<i>Chuleeporn Virunha</i>	
3. Of a Lesser Brilliance: Patani Historiography in Contention	71
<i>Davisakd Puaksom</i>	

Part II The Peninsula in the Age of Nation-States

4. Origins of Malay Muslim "Separatism" in Southern Thailand	91
<i>Thanet Aphornsuvan</i>	
5. Elections and Political Integration in the Lower South of Thailand	124
<i>James Ockey</i>	
6. National Identity, the "Sam-Sams" of Satun, and the Thai Malay Muslims	155
<i>Kobkua Suwannathat-Pian</i>	

7. The Long March to Peace of the Malayan Communist Party in Southern Thailand 173
Karl Hack

Part III Peninsular Chinese as Agents, Creoles, and Mediators

8. Penang's Big Five Families and Southern Siam During the Nineteenth Century 201
Wong Yee Tuan
9. Chinese-Malay-Thai Interactions and the Making of Kelantan Peranakan Chinese Ethnicity 214
Teo Kok Seong
10. Capital, State, and Society in the History of Chinese-Sponsored Education in Trang 231
Michael J. Montesano

Part IV Religious Pluralism and Competing Ethno-Nationalisms

11. Pilgrimage and the Making of Ethnic Identities on a Plural Peninsula 275
Alexander Horstmann
12. Luang Pho Thuat and the Integration of Patani 292
Patrick Jory
13. The Mobility of Stories and the Expansive Spaces of Kelantanese Thai Religiosity 304
Irving Chan Johnson

Afterword: Southern Thai and Malay Cultural Brotherhood 327
Suthiwong Phongphaibun

Notes 336

Glossary 373

Bibliography 375

Index 405